

AUFBAUANLEITUNG:

a. Hinweise

- Auch wenn es so aussieht, als wäre der Innenball zu klein, kannst er bedenkenlos weiter aufgepumpt werden. Der Innenball wird nicht platzen und die Hülle komplett ausfüllen.
- Den Treasy Sitzball nur bei Raumtemperatur aufpumpen, da sich der Innendruck bei Temperaturschwankungen ändern kann.
- Den Ball nach dem Aufpumpen ca. 2 Stunden bei Raumtemperatur ruhen lassen.
- Die Verwendung anderer Pumpen, z. B. Fahrradpumpen, ist möglich. Bei Verwendung von Kompressoren besteht die Gefahr der Überfüllung oder Beschädigung des Innenballs. Hierfür wird keine Haftung übernommen.

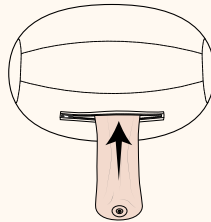
d. Hinweis

- Es kann den Anschein machen, dass der Innenball voll aufgepumpt ist, ohne den Bezug ganz auszufüllen.
- Der Ball kann aber bedenkenlos weiter aufgepumpt werden, bis er die Hülle vollständig ausfüllt, ohne zu platzen.

**Einfach weiter
aufpumpen - der Ball
passt sich an.**

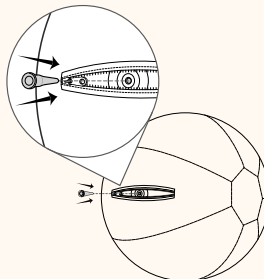
b. Vorbereiten

- Den Treasy Stoffbezug mit vollständig geöffnetem Reißverschluss nach oben auf einem Tisch oder einer sauberen Fläche ausbreiten.
- Den Innenball (PVC) aus der Verpackung nehmen und einmal komplett ausbreiten.
- Anschließend den Innenball locker zusammenrollen.
- Den Innenball vorsichtig in die Stoffhülle einlegen. Das Ventil muss in Richtung Reißverschluss zeigen.



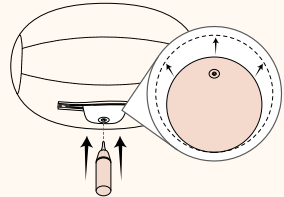
e. Verschließen

- Nun das Ventil zügig mit dem beiliegenden Stopfen verschließen. Den Stopfen fest eindrücken, bis er bündig mit der Oberfläche abschließt.
- Den Reißverschluss vollständig schließen. Dabei kann es helfen, den Innenball mit der Hand nach unten zu drücken.



c. Aufpumpen

- Die mitgelieferte Handpumpe fest in das Ventil stecken und mit dem Pumpen starten.
- Beim Aufpumpen darauf achten, dass sich der Ball mittig in der Hülle entfaltet.
- Den Innenball zu etwa zwei Dritteln aufpumpen und dann so ausrichten und zurechtdrücken, dass der Bezug gut sitzt.
- Wenn der Ball fast seine endgültige Größe erreicht hat, die Ventilöffnung mittig im Reißverschluss ausrichten und den Reißverschluss so weit wie möglich schließen.
- Lassen Sie den Sitzball zwischendurch eine Weile ruhen, bevor Sie ihn weiter aufpumpen. Glätten Sie dabei eventuell entstandene Falten mit der Hand.
- Den Innenball weiter mit Luft befüllen, bis das gewünschte Volumen erreicht ist.



f. Öffnen

- Mit dem beiliegenden Ventilheber kann der Verschluss jederzeit wieder geöffnet werden.
- Dabei mit dem Finger den Ventilverschluss sichern. Bitte keine spitzen oder scharfen Gegenstände verwenden.

ACHTUNG:

Bitte die Bedienungsanleitung vollständig lesen und insbesondere die Sicherheitshinweise beachten. Die Nichtbeachtung der Hinweise kann zu Verletzungen und Schäden führen. Darüber hinaus erlischt die Produkthaftung des Herstellers und Inverkehrbringers.

LIEFERUMFANG:

- 1x Treasy Bezug
- 1x PVC Innenball
- 1x Handluftpumpe
- 2x Ventilverschluss
- 1x Universal-Pumpenadapter
- 1x Luftablassrohr
- 1x Ventilheber



REINIGUNG UND PFLEGE:

- Mit der Zeit ist es nicht zu vermeiden, dass handelsübliches Pilling entsteht.
- Keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden.
- Bei leichten Verschmutzungen wie Hausstaub, den Bezug mit einer Kleiderbürste oder einem feuchten Tuch reinigen.
- Bei schweren Verschmutzungen den Innenball herausnehmen und den Bezug bei 30 Grad Handwäsche mit einem milden Reinigungsmittel waschen. Vor erneuter Verwendung trocknen lassen.

SICHERHEITSHINWEISE:

Nutzung und Belastung:

- Ruckartige und explosive Bewegungen (z.B. Sprünge, Hüpfen) vermeiden
- Nicht als Spielgerät verwenden.
- Maximale Belastung von **200 kg nicht überschreiten**.
- Der Sitzball ist nur von einer Person gleichzeitig zu nutzen.
- Nur auf einer **ebenenmäßigen, rutschfesten Fläche** verwenden.
- Nutzer sollen sich **langsam und von oben** in aufrechter Haltung auf den Ball setzen, mit den Füßen flach auf dem Boden, um Stabilität zu gewährleisten.
- Der Sitzball ist für **zeitlich begrenzte Sitzphasen** vorgesehen. Längeres Sitzen ohne Unterbrechung kann bei unzureichender Muskulatur zu einer Überlastung führen.

Umgebungsbedingungen:

- Nur im **Innenbereich bei normaler Raumtemperatur und geringer Luftfeuchtigkeit lagern oder verwenden**.
- Nicht in der Nähe von heißen Oberflächen, offenem Feuer, Heizquellen oder direkter Sonneneinstrahlung verwenden oder lagern.
- Kontakt mit scharfen oder spitzen Gegenständen oder Untergründen vermeiden.
- Haustiere sind fernzuhalten.

Aufpumpen und Pflege:

- Der Ball darf ausschließlich mit der **mitgelieferten Handpumpe** und **nicht mit Kompressoren** aufgepumpt werden, um einen sicheren Druck zu gewährleisten.
- Den Sitzball nicht über den angegebenen maximalen Durchmesser aufpumpen.
- Vor jeder Benutzung auf sichtbare Schäden (Risse, Einstiche, Materialermüdung) überprüfen.
- Bei erkennbaren Schäden darf der Sitzball **nicht mehr verwendet** werden.
- Bezug regelmäßig reinigen und nach dem Waschen vollständig trocknen lassen, bevor er wieder verwendet wird.

Kinder und besondere Nutzergruppen:

- Kinder dürfen den Ball nur unter Aufsicht von Erwachsenen nutzen.
- Nicht geeignet als Spielgerät für Kinder.
- Personen mit eingeschränkter Rumpfmuskulatur, Gleichgewichtsstörungen oder sonstigen gesundheitlichen Einschränkungen sollten den Sitzball nur mit besonderer Vorsicht und nach Rücksprache mit einem Arzt verwenden.
- Hochschwangere und ältere Menschen sollten den Sitzball ebenfalls nur mit besonderer Vorsicht und ärztlicher Beratung nutzen.

Für Unfälle oder Personen- und Sachschäden, die aus einer unsachgemäßen Benutzung resultieren, wird keine Haftung übernommen.

Sollte der Treasy Sitzball beschädigt sein, verwenden Sie diesen nicht weiter und melden sich bei unserem Service hello@treasy.net.



SITTING BALL WITH COVER

Instruction Manual

ASSEMBLY INSTRUCTIONS:

a. Notes

- Even if it looks like the inner ball is too small, you can continue inflating it without hesitation. The inner ball will not burst and will completely fill the cover.
- Only inflate the Treasy sitting ball at room temperature, as the internal pressure can change with temperature fluctuations.
- After inflating, allow the ball to rest at room temperature for approx. 2 hours.
- Other pumps, e.g., bicycle pumps, may be used. When using compressors, there is a risk of overinflating or damaging the inner ball. No liability is accepted for this.

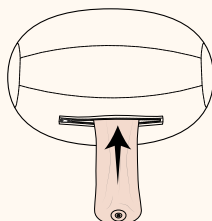
d. Note

- It may appear that the inner ball is fully inflated without completely filling the cover.
- However, the ball can be inflated further without hesitation until it completely fills the cover without bursting.

Just keep inflating - the ball will adjust itself.

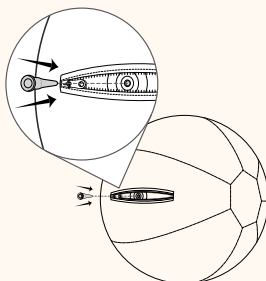
b. Preparation

- Spread the Treasy fabric cover out on a table or clean surface with the zipper fully open.
- Remove the inner ball (PVC) from the packaging and spread it out completely.
- Then roll up the inner ball loosely.
- Carefully insert the inner ball into the fabric cover. The valve must point towards the zipper.



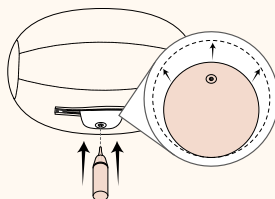
e. Sealing

- Now quickly seal the valve with the plug provided. Press the plug firmly until it is flush with the surface.
- Close the zipper completely. It may help to press the inner ball down with your hand.



c. Inflating

- Insert the supplied hand pump firmly into the valve and start pumping.
- When inflating, make sure that the ball unfolds centrally in the cover.
- Inflate the inner ball to about two-thirds full, then align and press it so that the cover fits snugly.
- When the ball has almost reached its final size, align the valve opening in the center of the zipper and close the zipper as far as possible.
- Let the sitting ball rest for a while before continuing to inflate it. Smooth out any wrinkles that may have formed with your hand.
- Continue to fill the inner ball with air until the desired volume is reached.



f. Opening

- The cap can be reopened at any time using the valve lifter provided.
- Secure the valve cap with your finger when doing so. Please do not use any pointed or sharp objects.

ATTENTION:

Please read the operating instructions thoroughly and pay particular attention to the safety instructions. Failure to observe these instructions may result in injury and damage. Furthermore, the manufacturer's and distributor's product liability will be void.

SCOPE OF DELIVERY:

- 1x Treasy Cover
- 1x PVC Inner Ball
- 1x Hand Air Pump
- 2x Valve Caps
- 1x Universal Pump Adapter
- 1x Air Release Tube
- 1x Valve Lifter



CLEANING AND CARE:

- Over time, it is inevitable that pilling will occur.
- Do not use aggressive cleaning agents.
- For light soiling such as house dust, clean the cover with a clothes brush or a damp cloth.
- For heavy soiling, remove the inner ball and wash the cover by hand at 30 degrees using a mild detergent. Allow to dry before reuse.

SAFETY INSTRUCTIONS:

Use and Load:

- Avoid sudden and explosive movements (e.g., jumping, hopping).
- Do not use as a toy.
- Do not exceed the maximum **load of 200 kg**.
- The seat ball may only be used by one person at a time.
- Only use on a level, **non-slip surface**.
- Users should sit down **slowly and from above** in an upright position, with their feet flat on the floor to ensure stability.
- The sitting ball is intended for **temporary sitting**. Prolonged sitting without interruption can lead to strain if the user's muscles are insufficiently developed.

Environmental Conditions:

- Only **store or use indoors at normal room temperature and low humidity**.
- Do not use or store near hot surfaces, open flames, heat sources, or direct sunlight.
- Avoid contact with sharp or pointed objects or surfaces.
- Keep away from pets.

Inflation and Care:

- The ball must only be inflated using the **hand pump supplied** and **not with compressors** in order to ensure safe pressure.
- Do not inflate the sitting ball beyond the specified maximum diameter.
- Check for visible damage (cracks, punctures, material fatigue) before each use.
- If damage is detected, the sitting ball must **no longer be used**.
- Clean the cover regularly and allow it to dry completely after washing before using it again.

Children and Special User Groups:

- Children may only use the ball under adult supervision.
- Not suitable as a toy for children.
- People with limited core muscle strength, balance problems, or other health restrictions should only use the sitting ball with special caution and after consulting a doctor.
- Pregnant women in late pregnancy and older people should also only use the sitting ball with special caution and after consulting a doctor.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

a. Remarques

- Même si la balle intérieure semble trop petite, vous pouvez continuer à la gonfler sans crainte. La balle intérieure n'éclatera pas et remplira complètement l'enveloppe.
- Gonflez le ballon-siège Treasy uniquement à température ambiante, car la pression interne peut varier en fonction des fluctuations de température.
- Après le gonflage, laissez reposer le ballon pendant environ 2 heures à température ambiante.
- Il est possible d'utiliser d'autres pompes, par exemple des pompes à vélo. L'utilisation de compresseurs présente un risque de surgonflage ou d'endommagement du ballon intérieur. Nous déclinons toute responsabilité à cet égard.

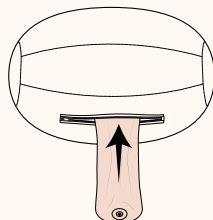
d. Remarque

- Il peut sembler que le ballon intérieur soit complètement gonflé sans remplir entièrement la housse.
- Cependant, le ballon peut être gonflé sans crainte jusqu'à ce qu'il remplisse complètement la housse sans éclater.

Continuez simplement à gonfler, le ballon s'adaptera.

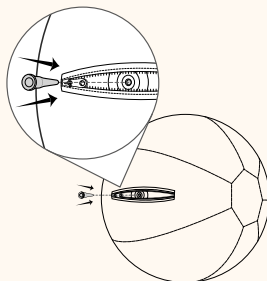
b. Préparer

- Étalez la housse en tissu Treasy sur une table ou une surface propre, la fermeture éclair complètement ouverte vers le haut.
- Retirez la balle intérieure (PVC) de son emballage et étalez-la complètement.
- Enroulez ensuite la balle intérieure sans serrer.
- Insérez délicatement la balle intérieure dans la housse en tissu. La valve doit être orientée vers la fermeture éclair.



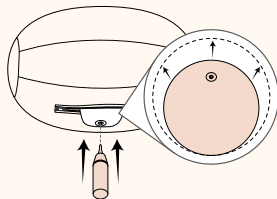
e. Fermeture

- Fermez rapidement la valve à l'aide du bouchon fourni. Enfoncez fermement le bouchon jusqu'à ce qu'il affleure la surface.
- Fermez complètement la fermeture éclair. Pour cela, il peut être utile d'appuyer sur la balle intérieure avec la main.



c. Gonflage

- Insérez fermement la pompe à main fournie dans la valve et commencez à pomper.
- Lors du gonflage, veillez à ce que le ballon se déploie au centre de la housse.
- Gonflez le ballon intérieur aux deux tiers environ, puis ajustez-le et appuyez dessus pour que la housse soit bien en place.
- Lorsque le ballon a presque atteint sa taille définitive, alignez l'ouverture de la valve au centre de la fermeture éclair et fermez celle-ci autant que possible.
- Laissez reposer le ballon pendant un moment avant de continuer à le gonfler. Lissez les plis éventuels à la main.
- Continuez à gonfler le ballon intérieur jusqu'à ce que le volume souhaité soit atteint.



f. Ouvrir

- Le poussoir de valve fourni permet de rouvrir le bouchon à tout moment.
- Maintenez le bouchon de la valve avec votre doigt. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants.

ATTENTION:

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et respecter en particulier les consignes de sécurité. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures et des dommages. De plus, la responsabilité du fabricant et du distributeur du produit sera alors engagée.

CONTENU DE LA LIVRAISON:

- 1x Housse Treasy
- 1x Ballon Intérieur En Pvc
- 1x Pompe À Main
- 2x Bouchons De Valve
- 1x Adaptateur De Pompe Universel
- 1x Tuyau De Dégonflage
- 1x Levier De Valve



NETTOYAGE ET ENTRETIEN:

- Avec le temps, l'apparition de bouloches est inévitable.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs.
- En cas de salissures légères telles que la poussière domestique, nettoyer la housse à l'aide d'une brosse à vêtements ou d'un chiffon humide.
- En cas de salissures importantes, retirer la balle intérieure et laver la housse à la main à 30 °C avec un détergent doux. Laisser sécher avant de réutiliser.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ:

Utilisation et Sollicitation:

- Éviter les mouvements brusques et explosifs (par exemple, sauts, sautilllements).
- Ne pas utiliser comme équipement de jeu.
- Ne pas dépasser la charge **maximale de 200 kg**.
- Le ballon-siège ne doit être utilisé que par une seule personne à la fois.
- Utiliser uniquement sur une **surface plane et antidérapante**.
- Les utilisateurs doivent s'asseoir **lentement et par le haut** sur le ballon, en position droite, les pieds à plat sur le sol, afin de garantir la stabilité.
- Le ballon-siège est destiné à des phases **d'assise limitées** dans le temps. Une assise prolongée sans interruption peut entraîner une surcharge en cas de musculature insuffisante.

Conditions Ambiantes:

- Conserver ou utiliser uniquement à l'intérieur, à **température ambiante normale et dans un environnement peu humide**.
- Ne pas utiliser ou conserver à proximité de surfaces chaudes, de flammes nues, de sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Éviter tout contact avec des objets ou des surfaces tranchants ou pointus.
- Tenir les animaux domestiques à l'écart.

Gonflage et Entretien:

- Le ballon doit être gonflé exclusivement à l'aide de la **pompe à main fournie** et non à l'aide d'un compresseur afin de garantir une pression sûre.
- Ne gonflez pas le ballon de siège au-delà du diamètre maximal indiqué.
- Avant chaque utilisation, vérifiez qu'il ne présente pas de dommages visibles (fissures, perforations, fatigue du matériau).
- En cas de dommages visibles, le ballon-siège **ne doit plus être utilisé**.
- Nettoyez régulièrement la housse et laissez-la sécher complètement après le lavage avant de la réutiliser.

Enfants et Groupes D'utilisateurs Particuliers:

- Les enfants ne peuvent utiliser le ballon que sous la surveillance d'adultes.
- Ne convient pas comme équipement de jeu pour les enfants.
- Les personnes souffrant d'une faiblesse musculaire du tronc, de troubles de l'équilibre ou d'autres problèmes de santé ne doivent utiliser le ballon-siège qu'avec une prudence particulière et après avoir consulté un médecin.
- Les femmes enceintes et les personnes âgées ne doivent également utiliser le ballon-siège qu'avec une prudence particulière et après avoir consulté un médecin.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'accidents ou de dommages corporels et matériels résultant d'une utilisation inappropriée.

Si le ballon-siège Treasy est endommagé, cessez de l'utiliser et contactez notre service après-vente à l'adresse hello@treasy.net.



PALLA DA SEDUTA CON RIVESTIMENTO

Manuale D'uso

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

a. Nota

- Anche se sembra che la palla interna sia troppo piccola, è possibile continuare a gonfiarla senza esitazioni. La palla interna non scoppierà e riempirà completamente il rivestimento.
- Gonfiare la palla da seduta Treasy solo a temperatura ambiente, poiché la pressione interna può variare in caso di sbalzi di temperatura.
- Dopo il gonfiaggio, lasciare riposare la palla a temperatura ambiente per circa 2 ore.
- È possibile utilizzare altre pompe, ad esempio pompe per biciclette. L'uso di compressori comporta il rischio di gonfiaggio eccessivo o danneggiamento della palla interna. Non si assume alcuna responsabilità in merito.

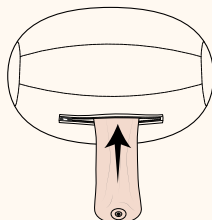
d. Nota

- Può sembrare che la palla interna sia completamente gonfia senza riempire completamente il rivestimento.
- Tuttavia, la palla può essere gonfiata ulteriormente senza timore fino a riempire completamente il rivestimento senza scoppiare.

Continua semplicemente a gonfiarla: la palla si adatterà.

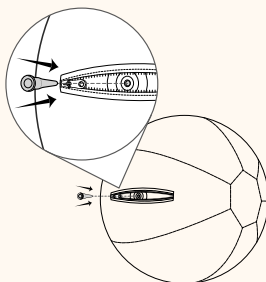
b. Preparazione

- Stendere il rivestimento in tessuto Treasy con la cerniera completamente aperta su un tavolo o una superficie pulita.
- Estrarre la palla interna (PVC) dalla confezione e stenderla completamente.
- Quindi arrotolare la palla interna senza stringere.
- Inserire con cautela la palla interna nel rivestimento in tessuto. La valvola deve essere rivolta verso la cerniera.



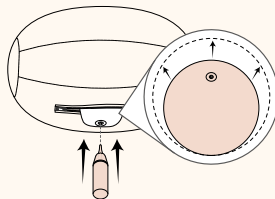
e. Chiusura

- Fermez rapidement la valve à l'aide du bouchon fourni. Appuyez fermement sur le bouchon jusqu'à ce qu'il affleure la surface.
- Fermez complètement la fermeture éclair. Il peut être utile d'appuyer avec la main sur la petite boule interne vers le bas.



c. Gonfiaggio

- Inserire saldamente la pompa manuale in dotazione nella valvola e iniziare a pompare.
- Durante il gonfiaggio, assicurarsi che la palla si dispieghi al centro del rivestimento.
- Gonfiare la palla interna per circa due terzi, quindi allinearla e premere in modo che il rivestimento aderisca bene.
- Quando la palla ha quasi raggiunto la sua dimensione finale, allineare l'apertura della valvola al centro della cerniera e chiudere la cerniera il più possibile.
- Lasciare riposare la palla per un po' prima di continuare a gonfiarla. Appianare con la mano eventuali pieghe che si sono formate.
- Continuare a gonfiare la palla interna fino a raggiungere il volume desiderato.



f. Aprire

- Le poussoir de valve fourni permet de rouvrir le bouchon à tout moment.
- Maintenez le bouchon de la valve avec votre doigt. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants.

ATTENZIONE:

Leggere attentamente il manuale d'uso e prestare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze può causare lesioni e danni. Inoltre, decade la responsabilità del produttore e del distributore per il prodotto.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE:

- 1x Rivestimento Treasy
- 1x Pallone Interno In Pvc
- 1x Pompa Manuale
- 2x Tappi Per Valvole
- 1x Adattatore Universale Per Pompa
- 1x Tubo Di Sfiato
- 1x Leva Per Valvole



PULIZIA E CURA:

- Con il tempo è inevitabile che si formi il tipico effetto pilling.
- Non utilizzare detergenti aggressivi.
- In caso di sporco leggero, come polvere domestica, pulire il rivestimento con una spazzola per abiti o un panno umido.
- In caso di sporco ostinato, rimuovere la sfera interna e lavare il rivestimento a mano a 30 gradi con un detergente delicato. Lasciare asciugare prima di riutilizzare.

AVVERTENZE DI SICUREZZA:

Utilizzo e Carico:

- Evitare movimenti bruschi ed esplosivi (ad es. salti, balzi).
- Non utilizzare come attrezzo da gioco.
- Non superare il carico **massimo di 200 kg**.
- Il pallone da seduta può essere utilizzato solo da una persona alla volta.
- Utilizzare solo su una **superficie piana e antiscivolo**.
- Gli utenti devono sedersi **lentamente e dall'alto** in posizione eretta, con i piedi appoggiati sul pavimento, per garantire la stabilità.
- La palla da seduta è destinata a periodi di **seduta limitati nel tempo**. Una seduta prolungata senza interruzioni può causare un sovraccarico in caso di muscolatura insufficiente.

Condizioni Ambientali:

- Conservare o utilizzare **solo in ambienti interni a temperatura ambiente normale e con bassa umidità**.
- Non utilizzare o conservare vicino a superfici calde, fiamme libere, fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Evitare il contatto con oggetti o superfici taglienti o appuntiti.
- Tenere lontano dalla portata degli animali domestici.

Gonfiaggio e Manutenzione:

- Per garantire una pressione sicura, la palla deve essere gonfiata esclusivamente con la **pompa manuale in dotazione e non con compressori**.
- Non gonfiare la palla da seduta oltre il diametro massimo indicato.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che non presenti danni visibili (crepe, forature, usura del materiale).
- In caso di danni evidenti, la palla seduta **non deve più essere utilizzata**.
- Pulire regolarmente il rivestimento e lasciarlo asciugare completamente dopo il lavaggio prima di riutilizzarlo.

Bambini e Gruppi di Utenti Speciali:

- I bambini possono utilizzare la palla solo sotto la supervisione di adulti.
- Non adatto come gioco per bambini.
- Le persone con muscolatura del tronco limitata, disturbi dell'equilibrio o altre limitazioni di salute dovrebbero utilizzare la palla solo con particolare cautela e dopo aver consultato un medico.
- Anche le donne in gravidanza avanzata e le persone anziane dovrebbero utilizzare la palla solo con particolare cautela e dopo aver consultato un medico.